

# International Symposium At the Crossroads of Asian & North African Culture and Technology

Date : Tuesday 15 March - Thursday 17 March 2005

Venue : Japan Foundation Conference Hall

Alliance for Research on North Africa, University of Tsukuba  
Japan Foundation

## Tuesday, 15 March 2005

### 9:30-11:40 Opening Ceremony

9:30- 9:40 Opening Speech Yukuo Abe (Director of ARENA)  
9:40-10:00 Guest Speech Kazuo Ogura (President of the Japan Foundation)  
10:00-10:50 Opening Lecture I.  
La biotechnologie dans la civilisation islamique et en Tunisie  
Hammadi Ayadi (Director of the Biotechnology Research Centre of Sfax)  
10:50-11:40 Opening Lecture II.  
My research on North Africa

Lunch

### 13:30-17:00 Open seminar: Today's Islam

13:30-13:45 Chairperson, Kazuko Shiojiri (University of Tsukuba)  
13:45-14:30 Contemporary Islamic Trends, cases of Egypt compared with the cases of India and Pakistan  
Samir Abdel Hamid Nouh (Doshisha University)  
14:30-15:00  
Comment, Kaoru Aoyagi (JSPS Postdoctoral Researcher)  
Comment, Kyoto Yoshida (Komazawa University)

Break

15:15-15:30 Chairperson, Kazuko Shiojiri (University of Tsukuba)  
Presentation, Keiko Takaki (Obirin University)  
15:30-16:15 La spiritualité aujourd'hui ou la voie du juste milieu  
Khaled Bentounes (Association Cheikh El-ALAOUI)  
16:15-16:35  
Comment, Masataka Takeshita (University of Tokyo)  
Comment, Yasushi Tōnaga (Kyoto University)  
16:35-17:00 Discussion

## Wednesday, 16 March 2005

### 9:30-11:30 Session I. Society and Religion of North Africa

9:30- 9:40 Chairperson & Presentation,  
Kazuko Shiojiri (University of Tsukuba)  
9:40-10:00  
Festivals in Islam : with reference to the Japanese cases  
Kazuo Ohtsuka (Tokyo Metropolitan University)  
10:00-10:40  
Sidi Muhammad al-'Awwam : a Saint and Islamists of an Egyptian Bedouin Village  
Masayuki Akahori (Sophia University)  
10:50-11:10  
Moroccan Monarchy and Religion  
Kei Nakagawa (Hagoromo International University)

Lunch

### 13:30-18:30 Session II. Study on Literature from North Africa

Chairperson, Etsuko Aoyagi (University of Tsukuba)  
Noriko Hiraishi (University of Tsukuba)  
13:00-13:45  
L'image du Japon et des Japonais dans la littérature arabe de voyage  
Mabrouk Mannai (University of Tunis)  
13:45-14:15  
La littérature marocaine d'expression française: la tentation de dualité  
Nao Sawada (Shirayuri University)  
14:15-14:45 Can Dunyazade Speak? : Contemporary Arab Feminist Writers and their Subaltern Sisters  
Mari Oka (Kyoto University)

Break

15:15-15:30  
On the Indeterminacy of Voice : Postcolonialism, Hybridity, Media  
Ted Motohashi (Tokyo Metropolitan University)  
15:30-16:00  
Cairo as Mythical Space: The World of the Novels of Naguib Mahfouz  
Yoshiaki Fukuda (National Museum of Ethnology)  
16:00-16:30  
The Arabic Language Literature in Senegal -Islam and Languages of Literature  
Yukitoshi Sunano (Prefectural University of Kumamoto)  
16:30-17:00 La situation littéraire en Tunisie : vue historique et perspectives actuelles  
Etsuko Aoyagi (University of Tsukuba)

Break

17:15-18:30 Discussion

## Thursday, 17 March 2005

### 9:30-15:30 Session III. Multilingual Situation in North Africa

Chairperson, Saburo Aoki (University of Tsukuba)  
9:30-10:05  
Atlas linguistique de Tunisie  
Salah Mejri (University Paris 13)  
10:05-10:40 Traditions grammaticales et linguistique générale en France, au Japon et dans la civilisation arabo-musulmane  
Irène Tamba (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales)  
Salah Mejri (Paris 13), Saburo Aoki (Univ. of Tsukuba)

Break

11:00-11:35

Tahir al-Haddad, Yoshino Sakuzo and Colonialism  
Tarek Chehidi (Advisor to the Tunisian Minister of Education and Training)  
11:35-12:10  
Recherches sur les rapports sud-sud : le thème de relations entre le Maroc et l'Empire ottoman dans l'historiographie marocaine récente  
Abderrahmane El Moudden (University Mohammed V-agdal)

Lunch

13:30-14:05  
The Arab World and Japan's diplomacy 1900-2000  
Kimiyo Yamaura Chehidi (University of Tunis El Manar)  
14:05-14:40  
La musique algérienne ou la mixture foncière  
Yuichi Kasuya (University of Kanazawa)  
14:40-15:15  
Linguistic "Deformations" and the Internet-Chat among Young Moroccans  
Rezrazi El Mostafa (University Mohammed V)  
15:15-15:30  
Discussion